

## MICHEL DUMONT

### COMÉDIEN

- Directeur artistique de La Compagnie Jean Duceppe de 1991 à 2017.

## T H É Â T R E

- 2017 LES SECRETS DE LA PETITE ITALIE **Rôle:** Lio **Mise en scène:** Monique Duceppe **Auteur:** Steve Galluccio **Théâtre:** La Compagnie Jean-Duceppe
- 2017 LES HÉROS **Rôle:** Henri **Mise en scène:** Monique Duceppe **Auteur:** Gérard Sibleyras **Théâtre:** La Compagnie Jean-Duceppe
- 2015 ILS ÉTAIENT TOUS MES FILS **Rôle:** Joe Keller **Mise en scène:** Frédéric Dubois **Auteur:** Arthur Miller **Théâtre:** La Compagnie Jean-Duceppe
- 2014 AOÛT - UN REPAS À LA CAMPAGNE **Rôle:** Simon **Mise en scène:** Martine Beaulne **Auteur:** Jean-Marc Dalpé **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2013 DIABLE ROUGE **Rôle:** Cardinal de Mazarin **Mise en scène:** Serge Denoncourt **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2011 DANS L'OMBRE D'HEMINGWAY **Rôle:** Ernest Hemingway **Mise en scène:** Stéphane Brulotte **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2010 LA CERISAIE **Rôle:** Léonid **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** Anton Tchekhov **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2010 EXCUSE-MOI **Rôle:** Denis **Mise en scène:** René Richard Cyr **Auteur:** Serge Boucher **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2009 UNE MAISON FACE AU NORD **Rôle:** Henri **Mise en scène:** Monique Duceppe **Auteur:** Jean-Rock Gaudreault **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2009 AMADEUS **Rôle:** Salieri **Mise en scène:** René Richard Cyr **Auteur:** Peter Shaffer **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe

- 2008 LE LION EN HIVER **Rôle:** Le Roi Henri II Plantagenêt **Mise en scène:** Daniel Roussel **Auteur:** James Goldman **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2008 LES SUNSHINE BOYS **Rôle:** Albert Lépine **Mise en scène:** Claude Maher **Auteur:** Neil Simon **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2007 LA MOUETTE **Rôle:** Dorn **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Théâtre:** TNM
- 2006 ONCLE VANIA **Rôle:** Oncle Vania **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** Anton Tchekhov **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2004 LES BONBONS QUI SAUVENT LA VIE **Rôle:** Le père **Mise en scène:** René Richard Cyr **Auteur:** Serge Boucher **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2004 CHARBONNEAU ET LE CHEF **Rôle:** Monseigneur Joseph Charbonneau **Mise en scène:** Claude Maher **Auteur:** John Thomas **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2003-2004 LE DÎNER DE CONS **Mise en scène:** Claude Maher **Auteur:** Francis Veber **Lieu:** Patriote de Ste-Agathe
- 2003 L'HABILLEUR **Rôle:** Sir George **Mise en scène:** Serge Denoncourt **Auteur:** Ronald Harwood **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2002 L'ANNÉE DU CHAMPIONNAT **Rôle:** Le coach **Mise en scène:** Denis Bernard **Auteur:** Jason Miller **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2002 LE VENT ET LA TEMPÊTE **Rôle:** Henry Drummond **Mise en scène:** Monique Duceppe **Auteur:** Jerome Lawrence et Robert E. Lee **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2001 24 POSES (PORTRAITS) **Rôle:** Denis **Mise en scène:** René Richard Cyr **Auteur:** Serge Boucher **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe et CNA
- 2000 RIEN À VOIR AVEC LES ROSSIGNOLS **Rôle:** Boss Whalen **Mise en scène:** Serge Denoncourt **Auteur:** Tennessee Williams **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 2000 LA CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT **Rôle:** Big Daddy **Mise en scène:** Fernand Rainville **Auteur:** Tennessee Williams **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1999 LA MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR **Rôle:** Willy Loman **Mise en scène:** Monique Duceppe **Auteur:** Arthur Miller **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe et tournée québécoise (2001)
- 1999 24 POSES (PORTRAITS) **Rôle:** Denis **Mise en scène:** René Richard Cyr **Auteur:** Serge Boucher **Théâtre:** Théâtre d'Aujourd'hui, reprises (2000) et tournée québécoise (2001)
- 1998 UN SIMPLE SOLDAT **Rôle:** Édouard **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** Marcel Dubé **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1997 LES ÉMIGRÉS **Rôle:** L'intellectuel **Mise en scène:** André Brassard **Auteur:** Slawomir Mrozek **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1996 À TOI POUR TOUJOURS, TA MARIE-LOU **Rôle:** Léopold **Mise en scène:** René Richard Cyr **Auteur:** Michel Tremblay **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe et tournée québécoise (1996)
- 1996 MESSE SOLENNELLE POUR UNE PLEINE LUNE D'ÉTÉ **Rôle:** Yvon **Mise en scène:** André Brassard

- Auteur:** Michel Tremblay **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1995 LES TROIS SOEURS **Rôle:** Tcheboutykine **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** Anton Tchekhov  
**Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1995 LA FONTAINE OU LA COMÉDIE DES ANIMAUX **Rôle:** Le lion (le roi) **Mise en scène:** Guillermo de Andrea  
**Auteur:** Antonine Maillet **Théâtre:** Théâtre du Rideau Vert
- 1994 APRÈS LA CHUTE **Rôle:** Quentin **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** Arthur Miller **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1994 LE PÈRE **Rôle:** Capitaine Adolf **Mise en scène:** François Barbeau **Auteur:** Stindberg **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1993 IVANOV **Rôle:** Pavel Kirilitch **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** Anton Tchekhov **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1993 LA NUIT DES ROIS **Rôle:** Sir Toby **Mise en scène:** Guillermo de Andrea **Auteur:** William Shakespeare  
**Théâtre:** Théâtre du Rideau Vert
- 1992 SAINT JEANNE **Rôle:** Warwick et un courtisan **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** George Bernard Shaw **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1992 CHAPITRE DEUX... **Rôle:** George Schneider **Mise en scène:** Monique Duceppe **Auteur:** Neil Simon  
**Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe et tournée québécoise
- 1991 LE PRIX **Rôle:** Walter **Mise en scène:** Yves Desgagnés **Auteur:** Arthur Miller **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1991 LETTRES D'AMOUR **Rôle:** Andy **Mise en scène:** Michèle Magny **Auteur:** A.R. Gwerny **Théâtre:** Théâtre du Rideau Vert
- 1991 WILLIAM S **Rôle:** Falstaff **Mise en scène:** André Brassard **Auteur:** Antonine Maillet **Théâtre:** Théâtre du Rideau Vert
- 1990 L'ENNEMI DU PEUPLE **Rôle:** Dr Thomas Stockmann **Mise en scène:** François Barbeau **Auteur:** Henrik Ibsen **Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe
- 1990 PYGMALION **Rôle:** Henri Higgins **Mise en scène:** Paul Hébert **Auteur:** George Bernard Shaw  
**Théâtre:** La Compagnie Jean Duceppe

---

## A R T S     D E     L A     S C È N E

- 2016-2018 LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME Narrateur **Production:** Diffusion Saguenay
- 2010 LES CRÉATURES DE PROMÉTHÉE Narrateur **Auteur:** Texte de Yann Martel **Lieu:** Orchestre Symphonique de Montréal

# T É L É V I S I O N

- 2016 VICTOR LESSARD **Rôle:** Daniel Tousignant **Réalisation:** Patrice Sauvé **Production:** Pixcom  
**Diffusion:** Club Illico
- 2009-2014 YAMASKA **Rôle:** Zachary Harrisson **Réalisation:** Philippe Gagnon et Louise Forest **Production:** Duo Productions **Diffusion:** TVA
- 2008-2011 PROVIDENCE **Rôle:** Le capitaine Normand Lambert **Réalisation:** Régent Bourque et Anne Sénécal  
**Production:** Sphère Média Plus **Diffusion:** Société Radio-Canada
- 2006 LES ÉTOILES FILANTES **Rôle:** Dr Larouche **Réalisation:** Ricardo Trogi **Production:** Avanti Ciné Vidéo  
**Diffusion:** Société Radio-Canada
- 2005 UN HOMME MORT **Rôle:** René Bédard **Réalisation:** Sophie Lorain **Production:** Aetios **Diffusion:** TVA, Orange (France)
- 2004 RUMEURS **Rôle:** M. Charbonneau **Réalisation:** Pierre Théorêt **Production:** Sphère Média Plus  
**Diffusion:** Société Radio-Canada, ARTV
- 2004 DÉTECT.INC. **Rôle:** Lemoyne **Production:** Émergence **Diffusion:** Société Radio-Canada
- 2001 24 POSES (PORTRAITS) **Rôle:** Denis **Réalisation:** René Richard Cyr **Production:** Pixcom
- 2001 BUNKER, LE CIRQUE **Rôle:** Maurice St-Jean **Réalisation:** Pierre Houle **Production:** Zone 3  
**Diffusion:** Société Radio-Canada
- 2000 L'OR **Rôle:** M. Dansereau **Réalisation:** Jean-Claude Lord **Production:** Productions La Fête  
**Diffusion:** Société Radio-Canada
- 1999-2000 RUE L'ESPÉRANCE **Rôle:** Vieux Jazz **Réalisation:** Marie-Lise Beaudoin **Production:** JPL Production  
**Diffusion:** TVA
- 1997-1999 LA PART DES ANGES **Rôle:** Léo **Réalisation:** Gilbert Lepage et Stéphane Joly **Production:** Point de Mire  
**Diffusion:** Société Radio-Canada
- 1998 LA PETITE VIE **Rôle:** Le sergent recruteur **Réalisation:** Pierre Séguin **Production:** Avanti Ciné Vidéo  
**Diffusion:** Société Radio-Canada
- 1995-1997 OMERTÀ **Rôle:** Gilbert Tanguay **Réalisation:** Pierre Houle **Production:** SDA **Diffusion:** Société Radio-Canada, France 3
- 1995-1996 URGENCE **Rôle:** Dr Perras **Réalisation:** Michel Poulette **Production:** Prisma **Diffusion:** Société Radio-Canada
- 1996 UNE ADOLESCENCE À FLEUR DE PEAU (LA TOUR EIFFEL QUI TUE ET UN SIMPLE SOLDAT) **Rôle:** Armand  
**Réalisation:** Jean-Yves Laforce **Production:** Société Radio-Canada **Diffusion:** Société Radio-Canada
- 1994 L'AFFAIRE MESRINE, DANS LA SÉRIE «LES GRANDS PROCÈS» **Rôle:** Maître Lagacé **Réalisation:** Mark Blandford  
**Production:** Sovimage **Diffusion:** TVA
- 1993-1994 SOUS LA COUVERTURE (CHRONIQUE LITTÉRAIRE MENSUELLE)
- 1991-1994 MARILYN **Rôle:** Henri **Production:** Société Radio-Canada **Diffusion:** Société Radio-Canada

1991 L'AMOUR QUI N'EN FINIT PLUS (AVEC UN GRAND A) **Rôle:** Richard Ménard **Réalisation:** Pierre Gagnon  
**Production:** Radio-Québec **Diffusion:** Radio-Québec

---

## C I N É M A

2014 LE GARAGISTE **Rôle:** Roland **Réalisation:** Renée Beaulieu **Production:** Les Productions du moment  
**Distribution:** TVA Films **Scénariste:** Renée Beaulieu

2011 OMERTÀ **Rôle:** Gilbert Tanguay **Réalisation:** Luc Dionne **Production:** Cinémaginaire

2011 CAFÉ DE FLORE **Rôle:** Julien Godin **Réalisation:** Jean-Marc Vallée **Production:** Item 7

2008 NOÉMIE **Rôle:** M. Bellemare **Réalisation:** Frédéric D'Amours **Production:** Christal Films

2008 NOÉMIE **Rôle:** Germain **Réalisation:** Éric Civanyan **Production:** Coproduction: Caramel Films /  
Remstar, TF1

1999 LAURA CADIEUX...LA SUITE **Rôle:** Michel Collard **Réalisation:** Denise Filiatrault **Production:**  
Cinémaginaire

1992 L'HOMME DE RÊVE **Réalisation:** Robert Ménard **Production:** Vidéofilms, ONF

1990 CARGO **Rôle:** Philippe **Réalisation:** François Girard **Production:** Cléo 24, Velvet Caméra

1990 MANUEL, LE FILS EMPRUNTÉ **Réalisation:** François Labonté **Production:** Cléo 24, Productions EGM,  
ONF

---

## A N I M A T I O N

2006 DOSSIERS MYSTÈRES **Production:** Planète bleue Télévision **Diffusion:** TQS

---

## R A D I O

2004 LA BANDE À MANON Chroniqueur **Diffusion:** CKAC

2002-2003 LES IDÉES CLAIRE Chroniqueur **Diffusion:** CKAC

---

## C H R O N I Q U E

2001-2002 TQS AM Chroniqueur (livre) **Diffusion:** TQS

---

# D O U B L A G E / P O S T - S Y N C H R O

2014 VIDÉO AGENCE CARTIER - ÉPARGNE PLACEMENTS Narrateur  
1997 CHRONIQUES DE L'ÉTRANGE Présentateur **Production:** Alliance Atlantis Vivafilm **Diffusion:** Société Radio-Canada

---

## É C R I T U R E

### TRADUCTIONS

2010 SHIRLEY VALENTINE **Auteur:** Willy Russell **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Jacques Girard

2010 ELLING **Auteur:** Alex Helstenius et Peter Naess **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Monique Duceppe

2007 LE DOUTE **Auteur:** John Patrick Shanley **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Martine Beaulne

2004 LA MÉMOIRE DE L'EAU (THE MEMORY OF WATER) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Shelagh Stephenson **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Monique Duceppe

2002 L'ANNÉE DU CHAMPIONNAT (THAT CHAMPIONSHIP SEASON) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Jason Miller **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Denis Bernard

2002 LE VENT ET LA TEMPÊTE (INHERIT THE WIND) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Coauteur-s:** Jerome Lawrence et Robert E. Lee **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Monique Duceppe

2000 LA CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT (CAT ON A HOT TIN ROOF) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Tennessee Williams **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Fernand Rainville

1998 LA GRAN MAGIA Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Eduardo de Filippo, d'après une traduction anglaise de Carlo Ardito **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Serge Denoncourt

1997 DES HOMMES D'HONNEUR (A FEW GOOD MEN) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Aaron Sorkin **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Claude Maher

1996 FRANKIE ET JOHNNY AU CLAIR DE LUNE Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Terrence McNally **Production:** Théâtre du Belvédère, Cinquième Salle **Mise en scène:** Marc Grégoire

1995 LE SEA HORSE (THE SEA HORSE) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Edward J. Moore **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** André Brassard

1994 APRÈS LA CHUTE (AFTER THE FALL) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Arthur Miller **Production:** La Compagnie Jean-Duceppe **Mise en scène:** Yves Desgagnés

1994 LE PÈRE (THE FATHER) Cotraducteur avec Marc Grégoire **Auteur:** Stindberg **Production:** La

1993	Compagnie Jean-Duceppe <b>Mise en scène:</b> François Barbeau VU DU PONT (A VIEW FROM THE BRIDGE) Cotraducteur avec Marc Grégoire <b>Auteur:</b> Arthur Miller <b>Production:</b> Théâtre Populaire du Québec, la Compagnie Jean-Duceppe <b>Mise en scène:</b> Serge Denoncourt
1992	SAINTE JEANNE (SAINT JOAN) Cotraducteur avec Marc Grégoire <b>Auteur:</b> George Bernard Shaw <b>Production:</b> La Compagnie Jean-Duceppe <b>Mise en scène:</b> Yves Desgagnés
1991	ILS ÉTAIENT TOUS MES FILS (ALL MY SONS) Cotraducteur avec Marc Grégoire <b>Auteur:</b> Arthur Miller <b>Production:</b> La Compagnie Jean-Duceppe <b>Mise en scène:</b> Serge Denoncourt
1991	RUMEURS (RUMORS) Cotraducteur avec Marc Grégoire et metteur en scène <b>Auteur:</b> Neil Simon <b>Production:</b> Théâtre St-Sauveur
1991	LE PRIX (THE PRICE) Cotraducteur avec Marc Grégoire <b>Auteur:</b> Arthur Miller <b>Production:</b> La Compagnie Jean-Duceppe <b>Mise en scène:</b> Yves Desgagnés
1990	L'ENNEMI DU PEUPLE (AN ENEMY OF THE PEOPLE) Cotraducteur avec Marc Grégoire <b>Auteur:</b> Henrik Ibsen <b>Production:</b> La Compagnie Jean-Duceppe <b>Mise en scène:</b> François Barbeau

---

## P R I X   E T   N O M I N A T I O N S

2019	MEMBRE DE L'ORDRE DU CANADA
2014	<b>Prix:</b> Membre de l'Ordre du Bleu et <b>Gala / Festival:</b> Ordre du Bleu et
2013	YAMASKA IV <b>Prix:</b> Meilleur rôle de soutien masculin: téléroman <b>Gala / Festival:</b> Gémeaux
2013	<b>Prix:</b> Officier de l'Ordre National du Québec <b>Gala / Festival:</b> Ordre National du Québec
2012	YAMASKA <b>Gala / Festival:</b> Gémeaux <b>Nomination:</b> Rôle masculin: téléromans québécois
2012	YAMASKA <b>Gala / Festival:</b> Artis <b>Nomination:</b> Rôle masculin: téléromans québécois
2005	LES BONBONS QUI SAUVENT LA VIE <b>Gala / Festival:</b> Soirée des Masques <b>Nomination:</b> Interprétation masculine dans un rôle de soutien
2003	BUNKER, LE CIRQUE <b>Prix:</b> Meilleur rôle de soutien: dramatique <b>Gala / Festival:</b> Gémeaux
2001	<b>Prix:</b> Doctorat honoris causa <b>Gala / Festival:</b> Université du Québec à Chicoutimi
1998	OMERTÀ, LA LOI DU SILENCE <b>Prix:</b> Meilleure interprétation dans un rôle de soutien <b>Gala / Festival:</b> Gémeaux

---

## P O R T E - P A R O L E

2002-2012	ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC (ANNONCEUR: VOIX RADIO ET TÉLÉVISION)
1997-2002	PLACEMENTS QUÉBEC
1990-1992	NABOB

---

# F O R M A T I O N

1963-1966

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL **Programme:** Études en lettres

1955-1963

**Programme:** Études classiques